



Iris Leutert
Kalkbreitestrasse 115
8003 Zürich
Switzerland
Mobile: +4176 418 22 01
E-mail: iris.leutert@gmx.net

Education

2009	Diploma in translation, winner of the SAL Recognition Award for Outstanding Achievements	SAL (School for Applied Linguistics)
2003 - 2009	Course of study in translation. Language pairs: English-German, German-English and Spanish-German.	SAL (School for Applied Linguistics)
2002	Courses in sign language	Swiss Association of the Deaf
2000 - 2001	Study of history	University of Zurich
1999	Certificate in Spanish	Al Andalus Language School
1992 - 1999	Gymnasium (Swiss equivalent to grammar school)	Kantonsschule Oerlikon

Professional Experience

current	Translator of a book from English to German	private sponsors
current	Freelance Translator	aatranslations
current	Freelance Translator	Supertext AG
current	German Teacher	ci cambio Institut
2007 - 2008	Translation of the book 'Viaje al pasado' by Abel Paz from Spanish to German	Edition AV publishing house
2007	Interpreting German-Spanish-German	School of Opfikon
2006 - 2007	Language specialist for German; editing text-to-speech products, quality control management	SVOX AG
2005 - 2008	Teaching private lessons in German, English and text writing	Know-Now AG
2004 - 2005	Assistant in book delivery service	AVA book delivery service
1999 - 2004	Assistant Chef and Kitchen Management	Restaurant Tant Pis

Social Activities

Violin and accordeon of the Celtic music band Red Shamrock